

2024

URTARRILETIK
MARTXORA
ENERO-MARZO

EXPO DISTRITO

kulturabarrutik.eus



**KULTURA
BARRUTIK**

B

Bilbao

ROBOT DREAMS

ASUN MARTÍNEZ EZKETA

JUAN ARMENTIA

JOSÉ VÁZQUEZ, MARÍA

CARMEN VÁZQUEZ

VARELA

IÑAKI ORTIZ VIOTA

BIZITEGI

FELISA URRACA

JOSUNE ARANGUREN

ZATIKA

LA REBELIÓN DEL ÁNGEL

**KULTURA
BARRUTIK**

B

Bilbao



URTARRILAK 10-26
10-26 ENERO

Udaltegia/Centro Municipal:
La Bolsa

Bisita gidatua José Luis Ágredarekin
Urtarrilak 10, 20:30etan - La Bolsa Udaltegian

Visita guiada con José Luis Ágreda
10 de enero, 20:30 h. - Centro Municipal La Bolsa

ROBOT DREAMS

Amets bat marrazten / Dibujando un sueño

Bilboko Zinemaldi Fantastikoak, FANT Bilbaok, 30. urteurrenean, ROBOT DREAMS filmaren sorkuntza-prozesuari eskainitako erakusketa bat, filmaren arte-zuzendari José Luis Ágreda sevillarrak komisaritua; ibilbide bat Pablo Bergerrek zuzendutako eta Sara Varon ilustratzaile iparramerikarraren nobela grafiko homonimoan inspiratutako animazioko harribitxi honen sorkuntza-faseetan zehar. Zinemako animazioaren eta, bereziki, Robot Dreams filmaren mundu liluragarriaren zirrikituak ezagutzera emateko erakusketa bat.

El Festival de Cine Fantástico FANT Bilbao, en el año de su 30 aniversario, presenta esta muestra dedicada al proceso creativo de la película ROBOT DREAMS, comisariada por su director de arte, el sevillano José Luis Ágreda. Se trata de un recorrido por las diferentes fases de la creación del mundo de esta joya de la animación dirigida por Pablo Berger e inspirada en la novela gráfica homónima de la ilustradora norteamericana Sara Varon. Una exposición para desvelar los entresijos del siempre fascinante mundo de la animación en cine y de la película Robot Dreams en particular.

ARGAZKIGINTZA / FOTOGRAFÍA



URTARRILAK 10-26
10-26 ENERO

Udaltegia/Centro Municipal:

Errekalde

URTARRILAK 30-OTSAILAK 13
30 ENERO-13 FEBRERO

Udaltegia/Centro Municipal:

Begoña

OTSAILAK 15-MARTXOAK 15
15 FEBRERO-15 MARZO

Udaltegia/Centro Municipal:

Santutxu

MARTXOAK 19-APIRILAK 5
19 MARZO-5 ABRIL

Udaltegia/Centro Municipal:

San Ignazio
Ibarrekolanda

ASUN MARTÍNEZ EZKETA - FUNDACIÓN VICENTE FERRER

India andre-izana da / *India es nombre de mujer*

“Argazki proiektu hau Anantapurren egindako egonaldiaren emaitza da. Andreen aldeko omenaldia izatea du helburu, euren buruak ahaldundu eta munduan dagokien tokia betetzeko borrokatzen diren andreen aldeko omenaldia. Zortea eta pribilegioa da emakume horiek ezagutu izana, argazkiak atera ahal izatea. Eta haiekin aldatu”.

“Este proyecto fotográfico es el fruto de mi pequeña estancia en Anantapur. Pretende ser un tributo a la mujer y a su lucha por empoderarse y ocupar el lugar que le corresponde en el mundo. Es una suerte y un privilegio haber conocido a esas mujeres, poder fotografiarlas. Y cambiar con ellas”.

ARGAZKIGINTZA / FOTOGRAFÍA



URTARRILAK 10-30
10-30 ENERO

Udaltegia/Centro Municipal: **Abando**

OTSAILAK 1-13
1-13 FEBRERO

Udaltegia/Centro Municipal: **Santutxu**

OTSAILAK 15-29
15-29 FEBRERO

Udaltegia/Centro Municipal: **La Bolsa**

MARTXOAK 4-15
4-15 MARZO

Udaltegia/Centro Municipal:
San Ignazio / Ibarrekolanda

MARTXOAK 19-APIRILAK 5
19 MARZO-5 ABRIL

Udaltegia/Centro Municipal:
Begoña

JUAN ARMENTIA

Tokio. Asfaltoa eta podiuma / Tokio. Asfalto y pódium

Zuri-beltzeko eta koloreetako argazki-erakusketa. Argazkiok kirol paraolimpikoa eta Tokioko kaleak erakusten dituzte 2020+1eko Jokoetan, pandemia garaiko egoera zailean.

Exposición de fotografías en blanco y negro y color que representan el deporte Paralímpico y las calles de Tokio durante los Juegos de 2020+1, en una situación muy complicada por estar en plena Pandemia.

Bisita gidatua Juan Armentiarekin
Urtarrilak 16, 19:00etan
Abandoko Udaltegian

Visita guiada con Juan Armentia
16 de enero, 19:00 h.
Centro Municipal Abando

PINTURA AL ÓLEO Y MARQUETERÍA



URTARRILAK 10-26
10-26 ENERO

Udaltegia/Centro Municipal:
Otxarkoaga

URTARRILAK 30-OTSAILAK 29
30 ENERO-29 FEBRERO

Udaltegia/Centro Municipal:
Errekalde

MARTXOAK 4-15
4-15 MARZO

Udaltegia/Centro Municipal:
Begoña

MARTXOAK 19-APIRILAK 5
19 MARZO-5 ABRIL

Udaltegia/Centro Municipal:
San Frantzisko

JOSÉ VÁZQUEZ, MARÍA CARMEN VÁZQUEZ VARELA

Bilbo bi erliebetan / *Bilbao en dos relieves*

“Aita-alaba bi gara, sortzearen atsegina betidanik konpartitu dugunak. Nire aitaren pasioa zura da. 88 urte dituela, baserrien, ermiten, elizen eta Bizkaia Zubiaren maketak egiten jarraitzen du. Nire aldetik, pinturak bizi nau. Bizkaiko paisaiak, lekuak eta txokoak margotzea gustatzen zait, bereziki Bilbokoak”.

“Somos un padre y una hija que siempre han compartido el gusto por crear. La pasión de mí padre es la madera, y con 88 años sigue haciendo maquetas de caseríos, ermitas o iglesias y el puente colgante. Por mi parte, mi pasión es la pintura. Me gusta pintar paisajes, lugares y rincones de Bizkaia, pero en especial la ciudad de Bilbao”.

MARGOA / PINTURA



URTARRILAK 10-26
10-26 ENERO

Udaltegia/Centro Municipal: **Begoña**

URTARRILAK 30-OTSAILAK 13
30 ENERO-13 FEBRERO

Udaltegia/Centro Municipal:

San Frantzisko

OTSAILAK 15-29
15-29 FEBRERO

Udaltegia/Centro Municipal:

San Ignazio / Ibarrekolanda

MARTXOAK 4-15
4-15 MARZO

Udaltegia/Centro Municipal:

Errekalde

MARTXOAK 19-APIRILAK 5
19 MARZO-5 ABRIL

Udaltegia/Centro Municipal:

Otxarkoaga

IÑAKI ORTIZ VIOTA

Gure eguneroko argia / *Nuestra luz de cada día*

Iñaki Ortiz "Orviot" margolari bilbotarrak bere azken obrak aurkezten dizkigu, margo akrilikoz eginak. Haietan, kolore-orbainak dira protagonista, behatzailearen begiradan konbinatuz eta kode esanguratsuak eratuz, zeintzuetan espazioa eta sakontasuna erakusten dizkigun argia islatuta ikusten baitugu. Bere estilo impresionista espresiboarekin eta pintzelada intentsuarekin, eguneroko eta gertuko paisaiak, naturalak eta urbanoak, definitzen ditu. Harrapatutako momentuaren berezitasunaren argi apartekoa antzematen du

El pintor bilbaíno Iñaki Ortiz "Orviot" nos presenta sus últimas obras, realizadas en pintura acrílica. En ellas, las manchas de color son las protagonistas, combinándose en la mirada del observador, y formando códigos reconocibles, en los que vemos atrapada la luz que nos revela el espacio y la profundidad. Con su estilo impresionista expresivo y su pincelada intensa, define paisajes cercanos y cotidianos, naturales y urbanos, con una luminosidad especial que caracteriza la singularidad del instante atrapado.

ARGAZKIGINTZA / FOTOGRAFÍA



URTARRILAK 30-OTSAILAK 13 30 ENERO-13 FEBRERO

Udaltegia/Centro Municipal:

Castaños

OTSAILAK 15-29 15-29 FEBRERO

Udaltegia/Centro Municipal:

Otxarkoaga

MARTXOAK 4-15 4-15 MARZO

Udaltegia/Centro Municipal:

San Frantzisko

MARTXOAK 19-APIRILAK 5 19 MARZO-5 ABRIL

Udaltegia/Centro Municipal:

Errekalde

BIZITEGI

Kamera martxan tratu onaren alde *Cámara en Acción por el Buen Trato*

Lan hau zenbait ikastetxe eta unibertsitatetako ikasleek egindako argazki-lehiaketa baten barruan kokatzen da. Erakusketa genero-berdintasunari buruzkoa eta indarkeria matxisten kontrako borrokari buruzkoa da. Aurretik, Zenbatu antzerki komunitarioko taldeak antzetzutako “¿Quién manda aquí?” izeneko antzezlanak.

Este trabajo forma parte de un Concurso de Fotografía realizado por el alumnado de diversos centros escolares y universidades en torno a la igualdad de género y la lucha contra las violencias machistas, tras el visionado de la obra de teatro representada por el grupo de teatro comunitario Zenbatu: “¿Quién manda aquí?”.

MARGOA / PINTURA



OTSAILAK 1-28
1-28 FEBRERO

Udaltegia/Centro Municipal: **Abando**

MARTXOAK 1-15
1-15 MARZO

Udaltegia/Centro Municipal: **Castañes**

MARTXOAK 19-APIRILAK 5
19 MARZO-5 ABRIL

Udaltegia/Centro Municipal: **Santutxu**

FELISA URRACA

Natura bizia / *Naturaleza viva*

Artista honen obrak erakusten digun bildumak elkarreagin sakona dauka naturarekin eta haren elementuekin. Alde espiritual, indarra, kolorea eta poesia batzen ditu, sormen handiz. Elementu natural eta bizigabeen joko bat erakusten du, eta egileak bizia ematen die.

Su obra nos muestra una colección con una profunda interacción con la naturaleza y sus diversos elementos. Es una fusión de creatividad entre lo espiritual, la fuerza, el color y la poesía. Manifiesta un juego de elementos naturales e inanimados a los que la autora les pone vida.

MARGOA / PINTURA



MARTXOAK 1-13

1-13 MARZO

Udaltegia/Centro Municipal:

Abando

MARTXOAK 19-APIRILAK 5

19 MARZO-5 ABRIL

Udaltegia/Centro Municipal:

Castaños

Bisita gidatua Josune

Arangurenekin

Martxoak 7, 18:00etan

Abandoko Udaltegian

*Visita guiada con Josune
Aranguren*

7 de marzo, 18:00 h.

Centro Municipal Abando

JOSUNE ARANGUREN ZATIKA

Testu eta margolanak - Emakumeen aurkako indarkeria sinbolikoak

Textos y pinturas sobre violencias simbólicas contra la mujer

Bizipen eta gogoeta pertsonaletan oinarrituta, Josunek loturak ezartzen ditu bere testu eta margolanen artean, emakumeek hainbat esparru eta egoeratan jasaten ditugun indarkeria sinbolikoak ilustratuz: lanean, amatasunean, gorputz ez-araue maila bat izatean, lehiakortasun-eredu baten inposaketapean... eta abar.

Basándose en vivencias y reflexiones personales, Josune establece uniones entre sus textos y pinturas tratando de ilustrar las diferentes violencias simbólicas que las mujeres sufrimos en distintos ámbitos y circunstancias: en el trabajo, ante la maternidad, por tener un cuerpo no normativo, bajo la imposición de un modelo de competitividad, etc.

MARRAZKIAK ETA TESTUAK / DIBUJOS Y TEXTOS



MARTXOAK 15-APIRILAK 11
15 MARZO-11 ABRIL

Udaltegia/Centro Municipal:

Abando

Bisita gidatua José
Fernández de la Sotarekin
Apirilak 2, 19:00etan
Abandoko Udaltegian

*Visita guiada con José
Fernández de la Sota
2 de abril, 19:00 h.
Centro Municipal Abando*

LA REBELIÓN DEL ÁNGEL

Blas de Oteroren bizitza eta poesia / *Vida y poesía de Blas de Otero*

Blas de Otero Fundazioak eskatuta, Pablo Gallo artistak egin dituen 62 marrazki originalen bidez, poeta bilbotar handiaren bizi- eta literatura-ibilbidea jarraitzen du erakusketak. José Fernández de la Sotak idatzitako gidoiarekin, "gehiengo handiari" mintzo zitzaion poetaren espirituarengana hurbilduko gara.

La exposición recorre, a través de 62 dibujos originales realizados por el artista Pablo Gallo a petición de la Fundación Blas de Otero, la trayectoria vital y literaria del gran poeta bilbaíno. Con un guion escrito por José Fernández de la Sota, nos acerca al espíritu de este poeta que quiso dirigirse hacia "la inmensa mayoría".

DISTRITO 1 BARRUTIA

Udaltegia / Centro Municipal

**SAN INAZIO
IBARREKOLANDA**

Errondoko, 2

DISTRITO 2 BARRUTIA

Udaltegia / Centro Municipal

CASTAÑOS

Castaños, 11

DISTRITO 3 BARRUTIA

Udaltegia / Centro Municipal

OTXARKOAGA

Pau Casals, 19

DISTRITO 4 BARRUTIA

Udaltegia / Centro Municipal

BEGOÑA

*Circo Amateur Club
Deportivo, 2*

Udaltegia / Centro Municipal

SANTUTXU

Remigio Gandasegi, 6

DISTRITO 5 BARRUTIA

Udaltegia / Centro Municipal

SAN FRANTZISKO

*Plaza Corazón de
María*

Udaltegia / Centro Municipal

LA BOLSA

Pelota, 10

DISTRITO 6 BARRUTIA

Udaltegia / Centro Municipal

ABANDO

Barrainkua, 5

DISTRITO 7 BARRUTIA

Udaltegia / Centro Municipal

ERREKALDE

Travesía Altube, 6



KULTURA JASANGARRIA
CULTURA SOSTENIBLE

**KULTURA
BARRUTIK**

B

Bilbao